Antonianum XCI (2016) 1021-1046

LA CURA E LA SCIENZA: PROSPETTIVE BIOLOGICHE, ANTROPOLOGICHE E CULTURALI

Summary: The Encyclical Letter Laudato si' urges to recover the authentic care for the created world for the benefit of every human being as well as of every living creature without discrimination. In front of current pressing problems on the global scale, it becomes even more compelling that humans exert their stewardship over nature with love and responsibility, relinquishing claims to uncontrolled dominion. In the first part of the present work, we will point at the reasons why the contribution coming from the scientific enterprise results essential, as science is seen primarily as a human cultural activity aimed at obtaining, in a controlled and shareable way, knowledge of the created world by virtue of its own intelligibility. Then, given the particular relevance assumed by the ecological dimension in the Encyclical, we will turn the attention to the field of biological science, showing that recent perspectives of investigation are focused precisely on environmental factors, which are recognized as fundamental for the constitution, preservation, and evolution of every living being. Successively, we will consider recent perspectives of research in the studies on man and human societies, where the relevant environment is significantly composed of cultural features. An essential dynamic process will be sketched, which has been enlightened by scientific findings: on the one hand, some biological aspects result indispensable for the development of culture and, on the other, some cultural developments, especially those involving teaching and learning, can back-react on the biological substrate itself. As it will be finally suggested, a deeper awareness of the mutual relations between nature and culture could contribute to reach that "more integral and integrative view" wished by the Pope for a "culture of care" based on love and intelligence.

Resumen: La Carta Encíclica Laudato si' insta a recordar la verdadera dimensión del cuidado de la creación, en beneficio de todos los seres humanos y todos los seres vivos, sin discriminación. A la vista de los problemas actuales y urgentes a escala mundial, se hace aún más imperativo que el hombre participe en la custodia de la naturaleza con amor y responsabilidad, renunciando a las pretensiones de dominio no controladas. En la primera parte de este trabajo, esperamos poner de relieve las razones por las que resulta esencial la contribución de la empresa científica, vista sobre todo como una actividad cultural humana con el objetivo de conocer, de forma controlada y universalmente compartida, la naturaleza creada en virtud de su propia inteligibilidad. Por lo tanto, dada la especial importancia que la dimensión ambiental asume en la encíclica, se dirige la atención al campo de la ciencia biológica, que muestra que las investigaciones recientes se han centrado sobre los factores ambientales, re-

conocidos como fundamentales para la creación, preservación y evolución de todos los seres vivos. Posteriormente, tendremos en cuenta las perspectivas de la investigación reciente en el campo de los estudios científicos sobre el hombre y la sociedad humana, donde el entorno de referencia está fuertemente caracterizado por elementos culturales. Se tratará de esbozar las condiciones de un proceso dinámico esencial iluminado por los resultados científicos: por un lado, algunos aspectos biológicos son esenciales para el desarrollo de la cultura y, por otro, algunos acontecimientos culturales, especialmente los relacionados con la enseñanza y aprendizaje, se pueden alimentar de nuevo en el mismo sustrato biológico. Una mayor conciencia de las relaciones mutuas entre la naturaleza y la cultura - se sugerirá finalmente - ayudará a alcanzar esa "visión más integral e integrante" defendida por el Papa para una "cultura de la atención", basada en el amor y la inteligencia.

Introduzione: la cura responsabile

Come sottolinea Papa Francesco nella sua lettera enciclica *Laudato si'*, i racconti biblici della creazione contenuti nel libro della Genesi "suggeriscono che l'esistenza umana si basa su tre relazioni fondamentali strettamente connesse: la relazione con Dio, quella con il prossimo e quella con la terra". (66) Ogni singolo uomo è voluto e creato con amore da Dio a sua immagine e somiglianza (*Gen* 1, 26), ed alla cura degli uomini Dio affida la terra (*Gen* 1, 28; 2, 15), ossia il mondo naturale creato, la nostra "casa comune". L'uomo è chiamato a lavorare e a custodire la terra e, dice il Pontefice, "«custodire» vuol dire proteggere, curare, conservare, vigilare. Ciò implica una relazione di reciprocità responsabile tra essere umano e natura. Ogni comunità può prendere dalla bontà della terra ciò di cui ha bisogno per la propria sopravvivenza, ma ha anche il dovere di tutelarla e garantire la continuità della sua fertilità per le generazioni future" (67). Il tema viene ripreso più volte nel testo dell'enciclica, ad esempio aggiungendo che l'essere umano, anch'egli parte del mondo naturale, ha "il compito di coltivare le proprie capacità per proteggerlo e svilupparne le potenzialità" (78). Inoltre, con particolare riferimento alle altre creature viventi, si afferma che l'uomo, "dotato di intelligenza e di amore, e attratto dalla pienezza di Cristo, è chiamato a ricondurre tutte le creature al loro Creatore" (83). Al di là di ogni pretesa di dominio, "l'interpretazione corretta del concetto dell'essere umano come signore dell'universo è quella di intenderlo come amministratore responsabile" (116; vedi anche 217).